

Health Certificate for Export of Honey & Bee Products to Kingdom of Saudi Arabia / Сертифікат здоров'я для експорту меду та продуктів бджільництва до КСА



الشهادة الصحية لتصدير عسل النحل ومنتجات النحل إلى المملكة العربية السعودية

1.1	Consignor (Exporter) / Відправник (експортер) Name / Назва Address / Адреса	المرسل (المصدر) الاسم العنوان	1.2	Certificate Reference No. / № сертифіката Place of Issue / Місце видачі Date of Issue / Дата видачі	الرقم المرجعي للشهادة الصحية مكان الإصدار تاريخ الإصدار				
1.4	Consignee (importer) / Отримувач (імпортёр) Name / Назва Address / Адреса	المرسل إليه (المستورد) الاسم العنوان	1.3	Competent/Certifying Authority / Компетентний орган, що сертифікує Address / Адреса	الجهة الرقابية المختصة العنوان				
			1.5	Country of origin / Країна походження Country of Destination / Країна призначення	بلد المنشأ بلد الوصول رمز الأيزو / Код ISO رمز الأيزو / Код ISO				
1.7	Producer / Виробник Name / Назва Address / Адреса	الشركة الصانعة الاسم العنوان	1.8	Packing Est. (if applicable) / Цех упаковки (якщо застосовується) Name / Назва Address / Адреса	الشركة المعبأة (إن وجد) الاسم العنوان				
1.9	Border of Entry/Country of Destination / Пункт перетину кордону/країни призначення	بلد الوصول/ممنفذ الدخول	1.10	Border of Loading/Country of Dispatch / Прикордонний пункт/країни відправлення	بلد المغادرة/موقع التحميل				
1.11	Means of transport/conveyance / Засіб транспортування/відправки By Air / Повітряний By Sea / Морський By Road / Автомобільний	وسيلة النقل جوي بحري بري	1.12	Conveyance Identification No. / Ідентифікація транспорту	الرقم التعريفي/هوية وسيلة النقل				
			1.13	Temperature of Food product / Температура продукту Ambient / Кімнатна Chilled / Охолоджена Frozen / Заморожена	درجة حرارة حفظ المادة الغذائية درجة حرارة الغرفة مبرد مجمد				
1.14	Commodities Certified for: / Товар призначений для: Human Consumption Directly / Безпосереднього людського споживання <input type="checkbox"/> After Further Process/ Подальшої переробки <input type="checkbox"/> Other/ Інше <input type="checkbox"/>								
1.15	Identification of the Food Products / Ідентифікація харчових продуктів توصيف وتصنيف الأغذية								
	Name & Description of Food item/s Назва та опис продукту(ів)	HS-Code HS-Код	Treatment Type Тип обробки	Brand Name Назва бренду (ТМ)	Production Date Дата виробництва	Expiry Date Кінець терміну придатності	No Packages Кількість упаковок	Batch/Lot No. Номер партії/лоту	Total Weight Загальна вага
	اسم ووصف المادة الغذائية	بند التعرّف الجمركية	نوع المعالجة	العلامة التجارية	تاريخ الإنتاج	تاريخ الانتهاء	عدد الطرود	رقم التشغيلة/الدفعة	الوزن الكلي
1.16	Health Attestations / Атестація здоров'я General Attestations / Загальна атестація Honey and/or bee products are safe and fit for human consumption. / Мед та/або продукція бджільництва є безпечними та придатними для людського споживання. The food product(s) was handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and/or officially recognized body and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system. / Харчові продукти були оброблені на підприємстві, яке підлягає інспектуванню з боку компетентного органу та/або офіційно визнаного органу, на якому запроваджено систему управління безпечністю харчових продуктів, яка заснована на принципах HACCP, або еквівалентна система. The competent authority and/or officially authorized authority in the country of origin has implemented a plan to monitor residues in accordance with the international standards for Honey (CODEX STAN 12-1981) / Компетентний орган та/або офіційно уповноважений орган країни походження впровадив План моніторингу залишків відповідно до міжнародних стандартів щодо меду (CODEX STAN 12-1981)								
	إفادات عامة إن عسل النحل و/أو منتجات النحل سليمة (آمنة) وصالحة للاستهلاك (الامني) تم إجراء عمليات تداول عسل النحل و/أو منتجات النحل في منشأة غذائية (مناحل) خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة و/أو الجهة المخولة رسمياً، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثلها. تطبق الجهة الرقابية المختصة و/أو الجهة المخولة رسمياً في بلد المنشأ خطة رصد للمنتجات وفقاً للمعايير الدولية الخاصة بعسل النحل ومنتجات النحل الواردة في الدستور الغذائي (CODEX STAN 12-1981).								



<p>Honey Bee and its products come from apiaries, which are supervised and controlled by the competent authority. / Бджолиний мед та продукти з нього походять з пасік, які знаходяться під наглядом та контролем Компетентного органу.</p>	<p>إن عسل النحل ومنتجاته تورد من مناطق تشرّف وتسيطر عليها الجهة الرقابية الرسمية.</p>
<p>Honey and/or bee products are produced in a country or a zone (of at least a 100 km radius) free from <i>Aethina tumida</i> infestation, and not subject to any restrictions associated with the infestation. or contain no live honey bees or bee brood, or has been subjected to a treatment at a temperature of <math>-12^{\circ}\text{C}</math> or lower for at least 24 hours or has been strained through a filter of pore size no greater than 0.42 mm. / Мед та або продукти бджільництва вироблені в країні або зоні (радіус не менше 100 км) вільних від малоого вуликового жука (<i>Aethina tumida</i>) та не були піддані жодним обмеженням, пов'язаним із цим зараженням, або не містить живих медоносних бджіл, або бджолиного розплоду, або були піддані обробці при температурі <math>-12^{\circ}\text{C}</math> або нижче протягом не менше 24 години, або були просіяні через фільтр, розмір отворів якого не перевищує 0.42мм.</p>	<p>إن عسل النحل و/أو منتجات النحل من بلد أو منطقة (بقطر 100 كم على الأقل) خالية من الإصابة بخنفساء النحل، ولا تخضع لأي قيود مرتبطة بها. أو إن عسل النحل لا يحتوي على نحل حي أو بيض النحل أو تم معالجته عند <math>-12^{\circ}\text{C}</math> من أو أقل لمدة 24 ساعة أو أكثر. أو أنه تم ترشيحه عبر مصفاة لا يزيد حجم ثقبها عن 0.42 mm.</p>
<p>Honey and/or bee products are Produced at a country or zone free from, European foulbrood, or have been found free of <i>M. plutonius</i> by a test method described in the relevant chapter of the Terrestrial manual. or have been processed to ensure the destruction of <i>M. plutonius</i>. / Мед та або продукти бджільництва вироблені в країні або зоні вільних від Європейського гнильця, або визнані вільними від <i>M. Plutonius</i> відповідно до проведеного дослідження методом вказаному у відповідному розділі Керівництва з діагностичних тестів та вакцин МЕБ, або перероблені забезпечуючи знищення <i>M. Plutonius</i>.</p>	<p>إن عسل النحل و/أو منتجات النحل من بلد خالية من الإصابة بالحضنة الأوروبية. أو أنه تأكد أن المواد المستوردة خالية من <i>Melissococcus plutonius</i> بعد فحصها بالطريقة المبينة في الفصل المتعلق بها في دليل اليابسة. أو أنه تمت معالجتها بطريقة تضمن القضاء على البكتيريا <i>Melissococcus plutonius</i></p>
<p>Honey and/or bee products are Produced at a country or zone free from, American foulbrood, or have been found free from spore forms of <i>P. larvae</i> by a test method described in the relevant chapter of the terrestrial manual. or have been processed to ensure the destruction of both bacillary and spore forms of <i>P. larvae</i>. / Мед та або продукти бджільництва, вироблені в країні або зоні вільних від Американського гнильця або визнані вільними від споривих форм <i>P. Larvae</i> відповідно до проведеного дослідження методом вказаному у відповідному розділі Керівництва з діагностичних тестів та вакцин МЕБ, або були перероблені забезпечуючи знищення бактерій та споривих форм <i>P. Larvae</i>.</p>	<p>إن عسل النحل و/أو منتجات النحل من بلد خالية من الإصابة بالحضنة الأمريكية. أو أنه تأكد أن المواد المستوردة خالية من بوغات يرقات المرض بعد فحصها بالطريقة المبينة في دليل اليابسة. أو أنه تمت معالجتها بطريقة تضمن القضاء على عصيات و بوغات البكتيريا <i>P. larvae</i>.</p>
<p>Honey and/or bee products except (royal jelly) are Produced at a country free or zone from <i>Varroa</i> spp, or has been strained through a filter of pore size no greater than 0.42 mm; or frozen at core temperature of minus <math>12^{\circ}\text{C}</math> or less for at least 24 hours. / Мед та або продукти бджільництва, окрім (маточного молочка) були вироблені в країні або зоні вільних від варроатозу, або були просіяні через фільтр, розмір отворів якого не перевищує 0.42мм, або заморожені до внутрішньої температури мінус <math>12^{\circ}\text{C}</math> або менше протягом не менше 24 годин.</p>	<p>إن عسل النحل أو منتجاته واردة من مناطق في بلد أو منطقة خالية من سوسة الفاروا أو أنه تم ترشيحه عبر مصفاة لا يزيد حجم ثقبها عن 0.42 mm؛ أو تجميد حتى <math>-12^{\circ}\text{C}</math> درجة من الداخل أو أقل لمدة 24 ساعة.</p>
<p>I the undersigned, authorized person, certify that the good described above meets all the requirements mentioned in this certificate. / Я, що нижче підписався, уповноважена особа, засвідчую, що товар, описаний вище відповідає усім вимогам зазначеним у цьому сертифікаті.</p>	<p>أوصافها الواردة البضاعة بأن أفيد المختص المسئول أدناه الموقع أنا. الشهادة في الواردة الصحية الشروط جميع تتسوّفي أعلاه.</p>
<p>Authorized officer Name &amp; Position / Державний ветеринарний інспектор ПІП та посада Name of the Responsible Department / Назва відповідального структурного підрозділу Official Stamp/ Печатка Date: / Дата:</p>	<p>اسم ووظيفة الشخص المختص اسم الإدارة التي يتبع لها الختم الرسمي التاريخ:</p>

